



Distr.
LIMITED

A/C.2/51/L.33
18 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 97е повестки дня

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ: ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА
В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И БУДУЩИХ ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета
г-ном Мохаммадом Резой Хаджи Каримом Джаббари (Исламская Республика
Иран) на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту
резолюции A/C.2/51/L.6

Охрана глобального климата в интересах нынешнего
и будущих поколений человечества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/212 от 21 декабря 1990 года, 46/169 от 19 декабря 1991 года, 47/195 от 22 декабря 1992 года, 48/189 от 21 декабря 1993 года, 49/120 от 19 декабря 1994 года и 50/115 от 20 декабря 1995 года,

с удовлетворением отмечая, что большинство государств и одна региональная организация экономической интеграции ратифицировали Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата 1/ или присоединились к ней, и призывая государства, которые не являются Сторонами Конвенции, предпринять надлежащие действия с этой целью,

приветствуя положительные итоги второй сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоялась 8-19 июля

1/ А/АС.237/18 (Part II)/Add.1 и Corr.1, приложение I.

1996 года в Женеве, и отмечая, что на своей второй сессии Конференция Сторон приняла консенсусом ряд решений по существу вопросов 2/,

напоминая, что на своей второй сессии Конференция Сторон приняла к сведению без официального утверждения Женевское заявление министров, которое получило поддержку большинства министров и других глав делегаций, присутствовавших на Конференции, и которое, помимо прочего, призывает ускорить переговоры по тексту юридически обязательного протокола или другого правового документа, с тем чтобы он был подготовлен своевременно для принятия на третьей сессии Конференции Сторон, как об этом говорится в Женевском заявлении,

с удовлетворением принимая к сведению научный вклад Межправительственной группы экспертов по изменению климата Всемирной метеорологической организации/ Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в осуществление процесса, связанного с Конвенцией, и принимая к сведению также, что ее второй доклад об оценке содержит наиболее всеобъемлющую из имеющихся в настоящее время оценок вопросов, связанных с глобальным изменением климата,

будучи обеспокоена тем, что изменение климата может привести к значительным – и зачастую пагубным – последствиям для многих экологических систем и социально-экономических секторов, включая снабжение продовольствием и водные ресурсы, и для здоровья человека, и отмечая, что в некоторых случаях такие последствия могут быть потенциально необратимыми и что развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства, как правило, наиболее уязвимы к изменению климата,

ожидая продолжения работы Конференции Сторон и ее вспомогательных органов по рассмотрению вопросов об изменении климата и, в частности, успешного завершения процесса на основе Берлинского мандата 3/ на третьей сессии Конференции Сторон,

вновь отмечая, что Конференции Сторон и ее вспомогательным органам следует придерживаться комплексного подхода к осуществлению Конвенции, включая полный учет особого положения развивающихся стран, что признано в Конвенции,

с удовлетворением принимая к сведению великодушное предложение правительства Японии принять третью сессию Конференции Сторон в Киото 1–12 декабря 1997 года 4/,

отмечая значительный прогресс в переезде секретариата Конвенции в Бонн, Германия, и выражая свою признательность правительству Германии и городу Бонну за предоставляемые секретариату помещения и поддержку,

напоминая о своей изложенной в пункте 9 резолюции 50/115 Генеральной Ассамблеи просьбе к Генеральному секретарю принять необходимые организационные меры для включения в расписание конференций и совещаний на двухгодичный период 1998–1999 годов сессий Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, которые она может счесть необходимым

2/ См. FCCC/CP/1996/15/Add.1.

3/ FCCC/CP/1995/Add.1, решение 1/CP.1.

4/ FCCC/CP/1996/15/Add.1, решение 1/CP.2.

созвать в этот период, и отмечая, что эти меры следует принять без ущерба для проведения обзора, упомянутого в пункте 3 постановляющей части этой резолюции,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 50/115 Генеральной Ассамблеи 5/,

1. отмечает административные договоренности по кадровым и финансовым вопросам, которые были достигнуты в контексте переходной договоренности об административной поддержке секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата на двухгодичный период 1996-1997 годов 6/;

2. также отмечает договоренности, достигнутые в отношении предоставления конференционного обслуживания Конференции Сторон Конвенции и ее вспомогательных органов на двухгодичный период 1996-1997 годов 7/;

3. вновь заявляет о своей изложенной в подпункте 10 резолюции 50/115 Генеральной Ассамблеи просьбе к Генеральному секретарю провести обзор договоренностей, упомянутых выше в пунктах 1 и 2 постановляющей части, к концу двухгодичного периода 1996-1997 годов и представить доклад по результатам этого обзора Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии с учетом изменяющихся потребностей, возникающих в связи с переездом секретариата Конвенции в Бонн;

4. с удовлетворением принимает к сведению взносы, внесенные во внебюджетные фонды, учрежденные согласно пунктам 10 и 20 резолюции 45/212 Генеральной Ассамблеи и сохраненные в соответствии с ее резолюцией 47/195, и призывает государства-члены, которые являются Сторонами Конвенции, также вносить щедрые взносы в предусмотренный в пункте 15 ее финансовых процедур целевой фонд для обеспечения участия в связанном с Конвенцией процессе и в целевой фонд, предусмотренный для вспомогательной деятельности согласно Конвенции 8/;

5. призывает государства-члены, которые являются Сторонами Конвенции, полностью и своевременно внести в соответствии с ориентировочной шкалой, утвержденной консенсусом на Конференции Сторон 9/, взносы за 1996 и 1997 годы, необходимые для предусмотренного в пункте 13 ее финансовых процедур целевого фонда для основного бюджета Конвенции, с тем чтобы обеспечить непрерывность поступления наличных средств, необходимых для финансирования текущей работы Конференции Сторон, вспомогательных органов и секретариата Конвенции;

6. предлагает Исполнительному секретарю Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии соответствующий доклад, а до проведения специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 1997 году

5/ А/51/484.

6/ Там же, пункты 14-18.

7/ Там же, пункт 9.

8/ FCCC/CP/1995/7/Add.1, решение 15/CP.1, приложение I, и решение 18/CP.1.

9/ Там же, решение 15/CP.1, приложение II.

представить доклад о результатах заседаний, которые будут проходить в рамках Конференции Сторон Конвенции;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества", и рассмотреть на этой сессии обзоры, запрошенные в пункте 10 резолюции 50/115 Генеральной Ассамблеи.
